

**PARTE PRIMA  
LEGGI E DECRETI**

REGIONE TRENTINO-ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 4 agosto 1982, n. 3/L

**Integrazione del regolamento di esecuzione dell'art. 4 della legge regionale 13 aprile 1981, n. 4. Individuazione dei capi di vestiario e d'equipaggiamento da fornire ai dipendenti regionali addetti alle squadre di rilievo per la ricostituzione della rete geodetica e fissazione delle periodicità delle relative forniture**

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 4, n. 1 del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, assunto con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge regionale 7 settembre 1958, n. 23;

Visto il D.P.R. 10 gennaio 1957, n. 3 e successive modificazioni ed integrazioni;

Vista la legge regionale 21 maggio 1980, n. 7;

Vista la legge regionale 13 aprile 1981, n. 4 ed in particolare l'art. 4;

Visto il regolamento di esecuzione del suddetto art. 4 approvato con D.P.C.R. n. 2/L del 7 maggio 1981, registrato alla Corte dei Conti il 5 giugno 1981, reg. 3, fgl. 143;

Ritenuto di dover apportare delle integrazioni al suddetto regolamento di esecuzione;

Visto il parere espresso in merito dall'Ispettorato generale delle Finanze e Patrimonio con nota del 2 agosto 1982;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 1157 del 4 agosto 1982;

decreta:

— è integrato il regolamento di esecuzione dell'art. 4 della legge regionale 13 aprile 1981, n. 4, approvato con D.P.C.R. n. 2/L del 7 maggio 1981, nel modo seguente:

**ERSTER TEIL  
GESETZE UND DEKRETE**

REGION TRENTINO-SÜDTIROL

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 4. August 1982, Nr. 3/L

**Ergänzung der Durchführungsverordnung zum Art. 4 des Regionalgesetzes vom 13. April 1981, Nr. 4. Bestimmung der Kleidungsstücke und der Ausrüstungsgegenstände, die den Regionalbediensteten zu liefern sind, die den Vermessungstrupps für die Neubildung des Aufnahmenetzes zugeteilt sind und Festlegung der Periodizität der entsprechenden Lieferungen**

DER PRÄSIDENT

Nach Einsichtnahme in den Art. 4 Z. 1 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Einheitstextes der Verfassungsgesetze betreffend das Sonderstatut für Trentino-Südtirol;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 7. September 1958, Nr. 23;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Jänner 1957, Nr. 3 und in die nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 21. Mai 1980, Nr. 7;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 13. April 1981, Nr. 4 und im besonderen in den Art. 4;

Nach Einsichtnahme in die mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 7. Mai 1981, Nr. 2/L, registriert beim Rechnungshof am 5. Juni 1981, Reg. 3, Blatt 143, genehmigte Durchführungsverordnung zum obgenannten Art. 4;

In Anbetracht der Notwendigkeit, die obgenannte Durchführungsverordnung zu ergänzen;

Nach Einsichtnahme in das vom Generalinspektorat für Finanzen und Vermögen am 2. August 1982 abgegebene Gutachten;

Auf übereinstimmenden Beschluß des Regionalausschusses vom 4. August 1982, Nr. 1157;

verfügt:

— Die mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 7. Mai 1981, Nr. 2/L genehmigte Durchführungsverordnung zum Art. 4 des Regionalgesetzes vom 13. April 1981, Nr. 4, wird wie folgt ergänzt:

Al primo comma dell'art. 1 dopo il punto 13 sono inseriti i seguenti altri punti:

- 14) un paio di scarponi leggeri da montagna;
- 15) cinque paia di calzettoni di lana;
- 16) cinque paia di calzerotti di lana.

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei Conti per la registrazione e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 4 agosto 1982

*Il Presidente*  
PANCHERI

Registrato alla Corte dei Conti addì 8 settembre 1982, Registro 6, Foglio 72 - *Di Censo*

#### DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE

4 agosto 1982, n. 1139

**Incarico di consulenza al dott. Paolo Quirino per la rettifica e l'aggiornamento dei conti economici riguardanti la Regione Trentino-Alto Adige**

LA GIUNTA REGIONALE

*Omissis*

delibera:

- di affidare al dott. Paolo Quirino di Roma, via Arezzo, n. 54, l'incarico di svolgere, avvalendosi dei suoi collaboratori, i lavori di rettifica della serie 1970-1979 dei conti economici riguardanti il Trentino-Alto Adige ed al suo aggiornamento all'anno 1981;

I risultati dei lavori dovranno essere rimessi all'Amministrazione regionale entro il 31 dicembre 1982.

Il compenso per la rettifica e l'aggiornamento dei conti viene determinato in lire 8.800.000, oltre l'I.V.A.

Il compenso è comprensivo di ogni e qualsiasi spesa inerente l'incarico.

La spesa complessiva di lire 10.120.000 (diecimilionicentoventimila) farà carico al capitolo 150 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso.

Letto, confermato e sottoscritto.

*Il Presidente*  
Pancheri

*Il Segretario Generale*  
Visetti

Registrata alla Corte dei Conti addì 8 settembre 1982, Registro 6, Foglio 66 - *Di Censo*

Im Art. 1 Abs. 1 werden nach Z. 13 folgende weitere Punkte hinzugefügt:

14. Ein Paar leichte Bergschuhe;
15. Fünf Paar Wollkniestrümpfe;
16. Fünf Paar Wollsocken.

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen, und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 4. August 1982

*Der Präsident*  
PANCHERI

Registriert beim Rechnungshof am 8. September 1982, Register 6, Blatt 72 - *Di Censo*

#### BESCHLUSS DES REGIONALAUSSCHUSSES

vom 4. August 1982, Nr. 1139

**Beratungsauftrag an Dr. Paolo Quirino zur Berichtigung und Ergänzung der Wirtschaftsrechnungen betreffend die Region Trentino-Südtirol**

DER REGIONALAUSSCHUSS

.....

beschließt:

- Dr. Paolo Quirino aus Rom, Via Arezzo 54, den Auftrag zu erteilen, unter Mithilfe seiner Mitarbeiter, die Berichtigungsarbeiten der Reihe 1970-1979 der Wirtschaftsrechnungen betreffend die Region Trentino-Südtirol und ihre Ergänzung bis zum Jahr 1981 durchzuführen.

Die Arbeitsergebnisse müssen der Regionalverwaltung bis zum 31. Dezember 1982 zugestellt werden.

Die Vergütung für die Berichtigung und Ergänzung der Wirtschaftsrechnungen wird auf 8.800.000 Lire zuzüglich Mehrwertsteuer festgesetzt.

Die Vergütung umfaßt jede mit dem Auftrag zusammenhängende Ausgabe.

Die Gesamtausgabe von 10.120.000 (zehn Millionen einhundertzwanzigtausend) Lire wird dem Kap. 150 des Voranschlags der Ausgaben für die laufende Finanzgebarung angelastet.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet.

*Der Präsident*  
Pancheri

*Der Generalsekretär*  
Visetti

Registriert beim Rechnungshof am 8. September 1982, Register 6, Blatt 66 - *Di Censo*